

حکومه‌تا هه‌ریما کوردستانی-عیراق
وەزاره‌تا په‌روه‌ردى
ریشه‌بەریا گشتی یا پرۆگرام وچا په‌مه‌نییا

خواندن کوردی

بۆ پۆلا دووی بنه‌رەت

دانانا لیژنەیەکی
ل وەزاره‌تا په‌روه‌ردى

بژاره‌کرنا

садق ئەحمد عوسمان روستایی
سەلیم عەلی عومەر وەرمیلی
مەھمەد نوری عەبدی
ئەسعەد حامد مەھمەد

پێداچوون

لیژنەیەک ژریشه‌بەریا گشتی یا په‌روه‌ردا پاریزگە‌ها دھوکی

سەرپەرشتى زانستى يىچاپى: سادق ئەحمد عوسمان - سليم علي عمر وەرمىلى
سەرپەرشتى ھونھرى يىچاپى: عثمان پىرداود كواز - سعد محمد شريف صالح
دېزايىن و بەرگ و ئامادەكرنا ويىنەيان: عادل زىار أمين
جىيەجىيەكرنا بىزەكرنا ھونھرى: عدنان أحمد خالد

پیشەکی

مامۆستایی ریزدار:

ب مەرەما گھورىن و دانانا پروگرامى زمانى كوردى ب شىوه زارى كرمانجىيا ژورى زمانى دايىكى، چەندىن كومبۇون دگەل مامۆستايىن ھەرىمى و پسپورو شارەزايىان ھاتنە ئەنجامدان. ھەر بۇ ۋىيەتى مەبەستى چەندىن سىينار دگەل ھەمى چىن و تويىزىن پەيوەندىدار دەقى بوارى دا ھاتنە گرىيدان، ھەزى گوتىنى يە دەھەولىن گھورىن و دانانا پروگرامىن زمانى كوردىدا، مامۆستاۋ پسپورىن سەرجەم پارىزگەھەين ھەرىما كوردىستانى پشکداربۇون، لەوراچەي شانازىيىه، ئاماژە ب ھندى بىكەين كو ئەف پەرتۇوکە بەرھەمى تويىزەكا بەرھەمدارا مامۆستاۋ شارەزايىانە، ل ھەمى قوتا بخانىت بىنەرەت ل پارىزگەھا دھوكى و دەقەرىن ئازاد كرى ژى دەھىتە خواندىن .

ل دۆماھىيى ھىقىدارىن ژمامۆستايىن ھىزىا مە بى بەھر نەكەن ژتىبىنى و بۇ چۈونىن خۇ ، ھەر تىشىتەكى ل سەر ۋىي پەرتۇوکى و ۋان بابەتان ھەبىت ب رىكا پەروردىن خۇ ئاگەھداريا مە بىكەن. ژ بەرگۇ دادچاپىن داھاتى دا تىبىنى و دىتىنا ھەوھە بەھىنە بەرچاڭ كىن. دگەل رىزۇ سوپاسى يىن مە ...

لىزنا

ھەۋپىشىكا دانانى

وەرزى ئىكى

راهینان (۱)

قوتابییئ خوشتقی، ڦان ڦالاهیئن ل خواری ب پیته کا گونجای ته مام

بکه:

ن

بز....



ت

په....



پ

قا....



ب

که له با....



غ

ق....



ع

به....



ش

رہ....



س

پا....



ه

رمیک....



ف

دا....



ف

که....



ق

بہ....



چ

هر....



ج

سا....



خ

شا....



ح

تیمسا....



گ

گور....



ئ

مریش....



ل

با....



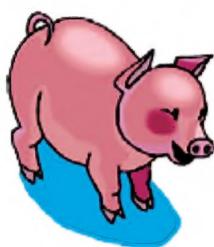
ل

د....



ھ

ب.... راز



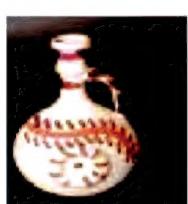
وو

ژ.... ر



ف

گ.... زک



و

که....



ا

م....ر



د

هـزـى



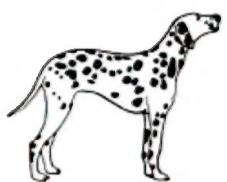
يـ

پ....



يـ

تاـزـ



ژ

يـژـى



ز

بـ....ن



رـ

باـزاـ



رـ

كـهـ



لـ

پـرـتـهـقاـ



مـ

كـهـلـهـ



ئـ

اـفـ



راهیان (۲)

باش بنیره ڦان وینه یین ل خواری، ب دنگی ناچین وان بیڙه، پاشی ب پیته کا گونجای په یچی ته مام بکه.

ت ت



د ه س ...

ب ب



که با ...

پ پ



ت و ...



ر ... ری



ه ... هر



سی ...

ش ش



دارتا ..

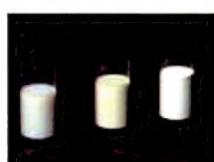
س س



دا ...



ڏ ...



م ... میر



ما ... می



ان ...

ک ک



ن و ...



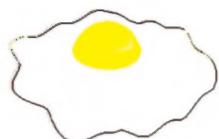
گ و ...

ل ل



م و ...

ه ی پ ...



ه و ...



ب ی ف ...

ح ح



ب ی ش ت ر ..



ا ف ...



ز ه ف ...

ف ف



د د ...



ه س ت ي ر ...



ا ...

ر و ک ه ...



ه ر ...



ب ه ر ...



ا ف ...



و ر م ا ...



ڦان په یقین ل خواری بکه بُرگه بُرگه:

وهره	←	وه ره
زوراب	←	زف....
نازه	←	نا...
نهوزاد	←	نهو...
نانهوا	← نه
باران	←	با....
مامه	←
گهرما	←

ڦان پيٽين ل خواري ڦيڪيده و په یقان ڙي دروست بکه:

س، ه، ر، د، آ، ر = (سه ردار)

() ک، و، ر، د، س، ت، آ، ن = ()

() ئ، آ، ڦ، آ = ()

() ج، گ، ه، ر، خ، و، یه، ن = ()

س، ر، وو، د = ()

() ق، و، ت، آ، ب، ی = ()

() د، آ، و، ه، ت = ()

() م، ڦ، س، یه، ق، آ = ()

() ز، ڦ، س، ت، آ، ن = ()

() ق، و، ت، آ، ب، خ، آ، ن، ه = ()

() م، آ، م، ڦ، س، ت، آ = ()

قان پیت و بېگىن ل خوارى لېكبدەو پەيچان ژى دروست بىكە:

دا... دە = (دادە)

كا... كە = (

خا... لە = (

پۇو... رى = (

ئا... را... م = (

خ، و، ا، ن، د، ن = (

پ، ھ، ر، د، ا، خ = (

ب، ھ، ي، ا، ن، سى = (

ئەف مەرۆقە کار دکەن



نۇزدار

نەخۆشى چارەسەر دکەت.



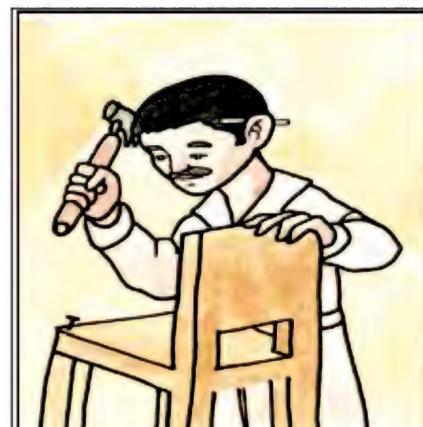
مامۆستا

قوتابى فىر دکەت.



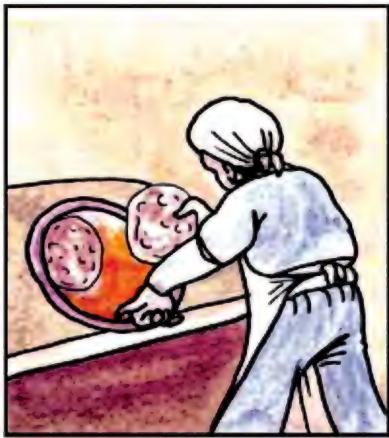
نژىyar

دیوارى دنژىيت.



دارتاش

کورسيي چىد كەت.



نانپيڙ

ناني دپيڙيت.

جووتيار

زهڦيڻ دکيڻيت.



ئاسنگهر

پهنجهري چيڏد کهٽ.

گوشتفروش

گوشتى دفروشيت.

راهیان

خویندکارین خوشتقى، ۋان رسته يىن ل خوارى تەمام بىكە:

١. نانى دېئىت.
٢. پەنجەرى چىدكەت.
٣. گۆشتى دفرۇشىت.
٤. جووتىار دكىلىت.
٥. كورسيي چىدكەت.
٦. نۇزىدار چارەسەر دكەت.

چالاکى (١)

قوتابىيى خوشتقى، ئەف مەرۇقىن ل خوارى چ كار دكەن. پاشى ۋان چالاھىيىن ل خوارى ب وان ناھىيىن دناف لاكىشاندا تەمام بىكە.

شوفىر، سەرتاش، بۇياغچى، دوکاندار



١. ئازاد دىوارى بوياغ دكەت.

ئازاد يە.



٢. كاوه ترۇمبىلى دهازۇت.

كاوه ٥.



۳. نهوزاد ل دوکانی تشتان دفرؤشیت.

نهوزاد ۵



۴. کارزان مقهس و شهیب کاردئینیت.

کارزان ۵

چالاکی (۳)

قوتابییئ خوشتقی قی ریزا ل خواری سی جاران دناف دهفتهرا
خودا بنفیسه.

(زاروک پاشه روزا وهلاتی خویه)

<u>واتا</u>	<u>په یېف</u>
هیدکهت	فیردکهت
پزیشك	نوژدار
نهساخ	نهخوش
هوستا	نژیار
نانهوا	نانپیش
مندال	زاروک
خوشه ویست	خوشتقی

زاروکی ژیر



ئەز زاروکە کى ژيرم. خويندكارەكى پاكىزى زىرەكم، سپىيەيان زوو
ژخەورادىم. رۆز باشىي ل ئەندامىن خىزانى خۆ دكەم. ب ئاقي و سابۇونى
دەست و دەق و چاقين خۆ دشۇم. ھىدى تىشتى دخۇم، پاشى جلکىت خۆ
دى كەمە بەرخۆ و دى جانتا خۆ ھەلگرم و دى بۇ قوتا بخانى
چم، دى بىدەنگ روونم و دى گوھدارىيما مامۆستاي كەم.

راهیان (۱)

قوتابییئ خوشتقی، بهرسقا ڦان پرسیارین ل خواری بده:

۱. زاروکی ڦير که نگی ڙخه و رادیت؟

۲. چهوا تیشتی بخوین؟

۳. دناش پولیدا چ بکهین؟

راهیان (۲)

قوتابییئ خوشتقی، ڦان ڦالاهیئن ل خواری ب په یقه کا گونجای پربکه:

۱. سپیدهيان زوو رادبم.

۲. ب دهست و دهف و چافین خو دشوم.

۳. گوهداریا دکه م.

چالکی (۱)

پرسیار: ماموستا دپرسیت:

- تو چهوا ل قوتا بخانی روزباشیئ ل ماموستاو هه ڦالین خو دکھی؟

- هدر قوتا بییه ک ڙ هه وه به حسی ده می بینندانی دنا شبهرا خو

و هه ڦالین خو دا بکهت، ئه و چ دکهت؟

واتای پهیشان

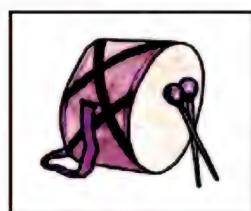
واتا	پهیش
بهیانییان	سپیّدهیان
هه‌لّدهستم	رادبم
ده‌روم	دی‌چم
هیّمنی	هیّدی
دوایی	پاشی

موسیقا

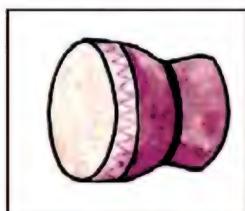
موسیقا ئەو دەنگ و ئاوازىن خۆشىن ل گەل ستران و داوهت و دیلان و گۆقەند و شاهىيى. ئەوا ژ ئامىرىن مۆسیقايى دەردكەفیت. خۆشى و شادىيى دئىخىته دلى مەرقۇنى ، مەرۇف پى دخۇش و شاد دېيت .

ئامىرىن مۆسیقايى ئەقەنە

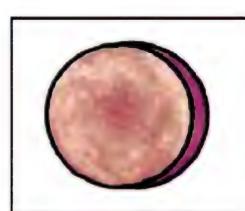
دە قول



تمبىلەك



دەف



۱- پىستەبى

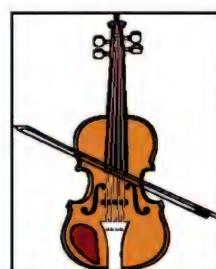
گىتار



عوود



كەمانچە

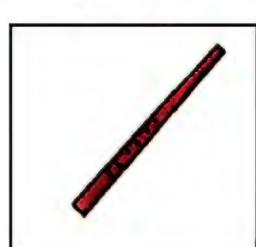


۲- ژىدار:-

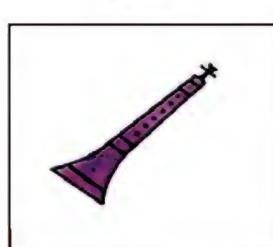
دودك



بلوىل



زۆرنا



۳- پەدار:-

راهیان

قوتابیین خوشتی، بهرسقا ڦان پرسیارین ل خواری بده:

۱. ده و تمبلکی ب چ لیددن؟

۲. بلویل ب چ لید دهن؟

چالکی (۱)

خویندکارین خوشتی، ب ئیک ڦڻان په یقین دناف لائیشاندا ڦان
چالاهیین ل خواری پی پر بکه:

۱. لگه ل سترانان لیددن.

۲. ئامیره کی ڙیداره.

۳. موسیقا دئیخته د دلی مروڦیدا.

۴. ئامیره کی پفداره.

گیتار، بلویل، موسیقا، که مانچه

چالکی (۲)

قوتابیی خوشتی، ب دنگی زارفه کرنا ئامیرین نافین وان ل خواری
دیارکری بکه:

ده، زورنا، بلویل، که مانچه

<u>واتا</u>	:	<u>پەيىف</u>
میوزیك	:	مۆسیقا
گۆرانى	:	ستران
ھەلپەرگى	:	گۆڤەند
زەماوهند	:	شەھيانه
بە تەنیا	:	بتنى
شىشال	:	بلوىل
كەقل	:	پىستەبى

زانیـن



خاندن بۆمە مفاییه
مامۆستا وەك چراییه
ئەف گۆتنا کوردایه
ژیاب و باپیرا ماییه
قوتابیمە زۆر چاکم
خودان رەوشتى پاکم
زۆر بەھیزىو چالاکم
خودان وەلات و خاکم
نابىمە کورى کولانى
دې چمە قوتاپخانى
ئاۋاکەم کوردىستانى

(سەعدوللا ياسىن)

راهینان (۱)

قان ۋالاھىيىن ل خوارى پې بىكە:

۱. خاندىن بۇمە
۲. مامۇستا وەك
۳. ئەف گۆتنا يە.
۴. ۋىتاب و باپىرا يە.
۵. زۆر چاڭم.
۶. رەھوشتى پاڭم.
۷. بەھىزۇ چالاڭم.
۸. خودان وەلات و
۹. دى چىمە
۱۰. ئاقاڭم

راهینان (۲)

قوتايسى خۆشتى، قى رىزى ل خوارى ھاتىيە نېقىسىن سى جاران
دەھىتەرا خۆدا بنقىسە.

((زانىن رۇوناھىيە و نەزانىن تا رىياتىيە))

په یېف

واتا

ما : قازانج ، سوود

چرا : مۆم ، شەمال

پاك : خاوىن ، بىرىن

ھىز : شيان

خاك : ئەرد

دى چمه : دەرۇم



ئەز زارۆکە کى کوردم، ل کوردستانى دژىم. ئالايى من جوان و
 قەشەنگە، ژ چوار رەنگان پىكھاتىيە (سوور، سپى، كەسک، زەر) رەنگى
 سوور خوينا شەھيدانە، سپى ئاشتىيە، كەسک خىر و بەرە كەتە، زەر
 تىشكا رۆژىيە، ئالايى کوردستانى بلندو جوانە . ئەز دى خوينم ،
 دا د پاشەرۆژىدا . بشىم خزمەتا گەل و وەلاتى خۆ بىھم. ھەربىن بلندبىت
 ئالايى وەلاتى من بىزىت کوردستان.

راهینان (۱)

خویندکاری خوشتقی، بهرسقا ڦان پرسیارین ل خواری بده.

۱. تو ل کیفه دژی؟

۲. ئالاپی کوردستانی چهند رهنگه؟

۳. بوچی ته دفیت بخوینی؟

راهینان (۲)

قوتابیی خوشتقی، ڦان ڦالاھیین ل خواری ب په یقین گونجای پر بکه:

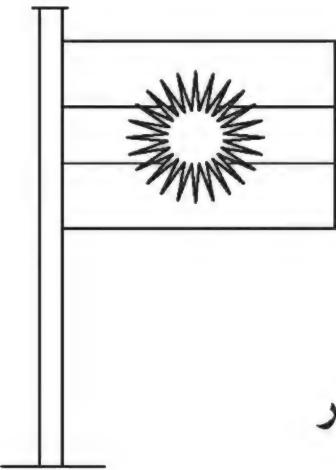
۱. ئه ز زاروکه کي کوردم ل دژیم.

۲. ئالاپی من ڦچوار رهنگان پیکھاتییه.

سوور،
که سک،
بلندبیت..... ، بژی

۳. ئالاپی کوردستانی جوانه .

چالاکی (۱)



قوتابییی خۆشتقى،
ئەقە ئالاىيى كوردىستانىيە.
ئەف ئالاىيى چوار رەنگە.

۱. سورى ۲. سپى ۳. كەسک ۴. زەر

نۆكە تۆ ئالاىيى كوردىستانى رەنگ بکە.

چالاکى (۲)

ئەز دى خوينىم تاكو دپاشەرۆژىدا بشىم خزمەتا گەل و وەلاتى خۆ بکەم.

ئەقى رىزا لىسەرى سى جاران دەفتەرا خۆدا بنقىسىه.

پەيىف	واتا
كۆر يان كچ	رۆلە
جوانە ، سپەھىيە	قەشەنگ
كەسک	سەوز
پاشە رۆژ	دوا رۆژ
بىشىم	بىتوانىم
وەلات	نېشىتمان

زه‌لامه‌کی کوره



سپييده بيو، شيركۆ بۆ قوتا بخانى دچوو، زه‌لامه‌کي کوره ديت، كەس
نه بيو دەستى وى بگريتول جادى دەرباز بکەت، شيركۆيى دلوقان
دەستى وى گرت و ژ جادى دەرباز كر. زه‌لامى کوره ژى سوپاسىيَا وى كر چونكى
هارىكاريَا وى كر.

راهیان

خویندکارین خوشتقى ۋان ۋالاهىيىن ل خوارى ب پەيىقە كا گونجاي پې بکە:

١. شىركۆ بۇ دچوو.

٢. شىركۆي زەلامەكى دىت.

٣. شىركۆي زەلامى كۆرە ل دەرباز كر.

٤. زەلامى كۆرە ژى شىركۆي كر.

چالاکى (١)

- ئەرى زەلامى كۆرە دكارىت بخوينىت؟ قوتايىي خوشتقى، قى پرسىيارى ژ مامۆستايى خو بکە.

- ھەر قوتايىيەكى ھارىكارييا كەسەكى كىم ئەندام كربىت بۆمە ۋە گىرېت.

چالاکى (٢)

ھارىكاري شەنگەستى سەر كەفتىنېيە.

قوتايىي خوشتقى سى جاران د دەفتەرا خۆدا بىنىسىه.

چالاکی (۳)

کۆرە ← نەکۆرە

قوتاپیی خۆشتقى ، ۋان پەيقىن ل خوارى وەكى نمۇونا لىسەرى لېيىكە:

.....	←	رەوا
.....	←	دیار
.....	←	رېك
.....	←	پەسند
.....	←	خۆش

<u>واتا</u>	<u>پەيق</u>
بەيانى	سپىيىدە
نايىنا	كۆرە
يارمەتىدا	هارىكىر
دەتوانن ، دەكارن	دشىن
بناغە ، بنچىنە	شەنگەستە
بىرژە	قەگىرە
بۆشايى	قالاھى

دروشمى مه

زانست بۆ مه مفایه

ههرب قه درو بهایه

روناھييا رىكايە

ئايىندهيا گەلايە

زانست دروشمى مه يە

بنيات و شەنگىستە يە

خەتىرە ل شەقا تارى

رووندكەت هەمى وارى

ب زانين و زانستىي

دئ رامالىن سستىي

ب شىوه يە كى ژىھاتى

دئ ئافا كەين وەلاتى

(هەزمەت عبدالخالق)



راهیان

قان ڦالاھيئن ل خواري پر بکه:

۱. رووناهييه و تارييه.
۲. دروشمي مهيه.

چالاکي (۱)

کاره کي باشه ئه گهر ماموستا به حسى هندهک زانا يئن جيھانی وه کي (ئه ديسونى، کو کاره ب چيڪرييه) و هوستايئن کورد وه کي (و هستا ره جه ب کو توب چيڪرييه) بو رىقه به رو ماموستايئن قوتا بخانا خۆزى و بو قوتا بىيان بکهت.

چالاکي (۲)

زانست بو مه مفایه، هه ر ب قه درو بهاييه.

ڦي رىزا ڦسهرى دوو جاران د ده فته را خۆدا بنقيسه.

<u>واتا</u>	:	<u>په یېف</u>
ئېمە	:	مه
قازانچ، سوود	:	مفا
بە	:	ب
نرخ	:	بها
رووناکى	:	رووناھى
رېگا	:	رېك
بناغە	:	بنيات
بنچىنە	:	شەنگىستە
مەشخەل	:	خەتىرە
لە	:	ل
شەو	:	شەف
تارىك	:	تاري
ھەمۇ	:	ھەمى
وەلات، نىشتمان، شوين	:	وار
رامالىن، لاپردن	:	رامالىن
لېھاتوو	:	ژىھات
ئاوهدانىرن.	:	ئاۋاڭىرن

رەفتارىن سەرەدانى



سەرەدان رەوشتەكى جوانە، مەرۆف پى خۆشتىقى دىيىت.

مامۆستاي ژ قوتاپىيىان پرسى: شىۋاژىن سەرەدانى چنە؟

قوتاپىيەك: ئاگەداريا وان كەسان بىكەين كۆئەم سەرەدانا وان دكەين.

قوتاپىيەكى دى: دەمى سەرەدانى دىيار بىكەين.

قوتاپىيەكى دى: خۆ رىيکوپىك بىكەين.

قوتاپىيەكى دى: ل دەرگەھى مالا وان بىدەين و سلاقى ل وان بىكەين و داخوازا ساخلەمىي بۇ وان بخوازىن.

قوتاپىيەكى دى: دېيىت گەلەك نە ئاخقىن و دەمى سەرەدانى درېز نەكەين، دا ژمە دلگەران نەبن.

راهیان

خویندکاری خوشتی، ڦان ڦالاهیئن ل خواری ب په یقه کا گونجای پر بکه:

۱. سهرهدان رهوشته کی

۲. شیوازین سهرهدانی چنه؟

۳. بهری بچینه ڙوورفه پیدفییه ل دهرگه هی بدھین.

۴. پیدفییه گه له ک ئاخفین.

۵. پیدفییه ده می سهرهدانی

چالاکی (۱)

ماموستایی به ریز:

دناف پولیدا چیروکه کی ب قوتابییان چیکه، نیشاوان بده کا دی چهوان

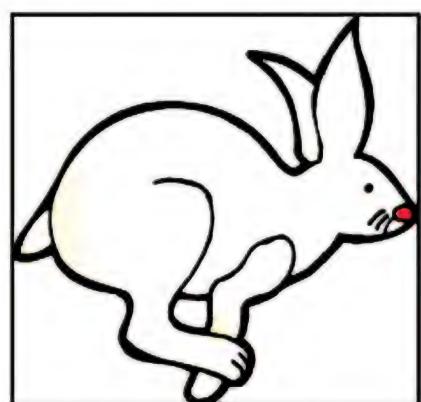
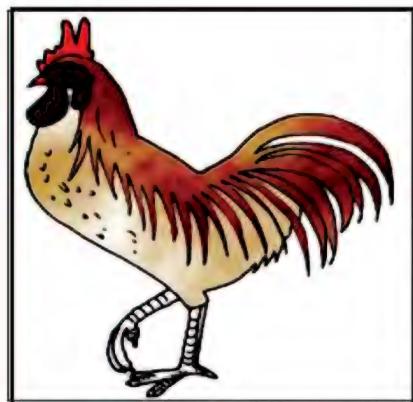
چینه سهرهانا مالا هه ڦسویی خو، چهوا دی سلاڻی ل وان کهین و پرسیارا

ساحله مییا وان کهین.

چالاکی (۲)

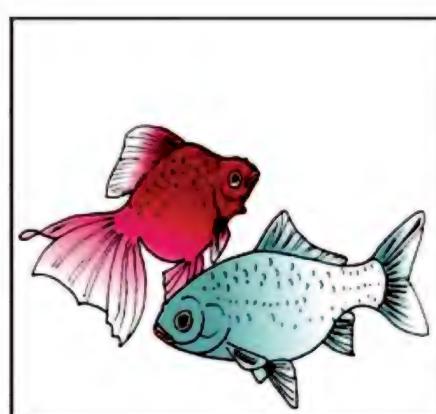
قوتايسى خوشتكى، بەرى خۆ بده ۋان وىنەيىن ل خوارى و ناڭى وان لىن

وىنەيىدا بنقىسە:



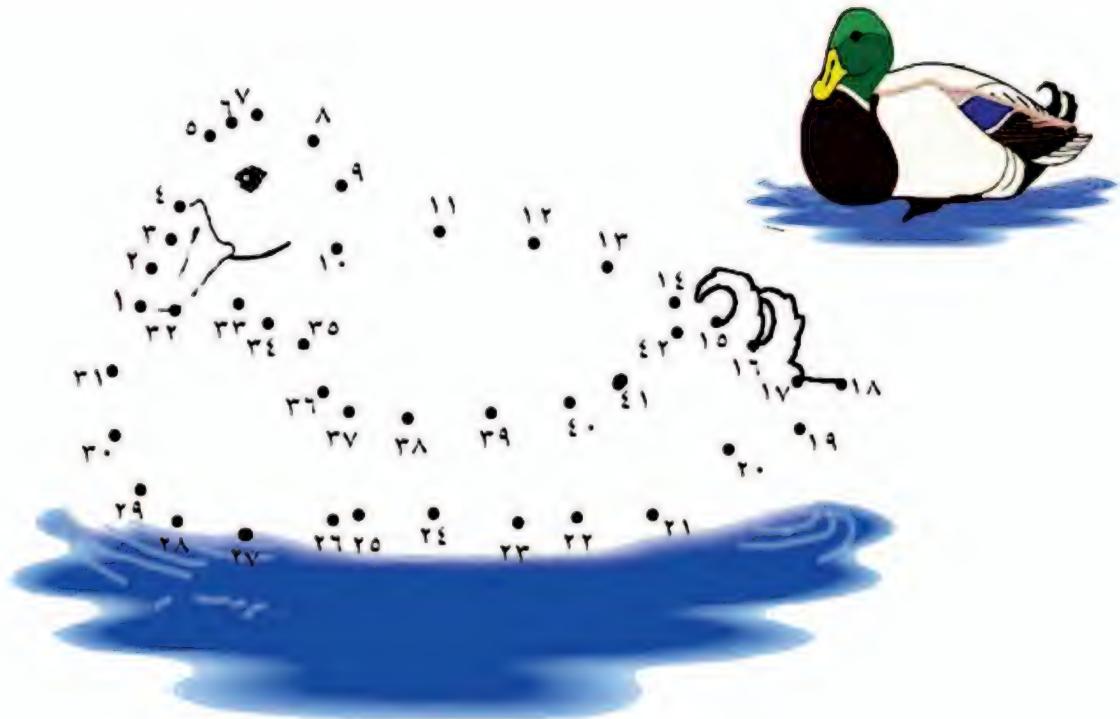
.....

.....



.....

.....



<u>واتا</u>	:	<u>په یېف</u>
خوْشەویست	:	خوْشتفى
لە	:	ژ
چىن؟	:	چنە؟
ئەوان	:	وان
دەرگا	:	دەرگەھ
مالەكەيان	:	مالاوان
سلاوکردن	:	سلاڭ كىرن
تەندىروستى	:	ساخلەمىي
قسەنەكەين	:	نە ئاخقىن
تاکو	:	دا
لە ئىيە	:	زەمە
پىویستە	:	پىدۇيىتە
دراوسى	:	ھەقسى
رەوشت	:	رەفتار



نېزىكى مىنا نەبە، دەستكاريى نەكە
چىشتا تىّوهەنەكە، چنکو كۈزەكە



تەقەمەنی مەترسیدارن
نېزىكى وان نەبە
بزاقا دەستكاربىرنا وان نەكە



ئەف ھىمايىن سەرى نىشانىن ھەبوونا مىن و
تەقەممەنيانە، نىزىكى وان بىكە



ج جارا نیزیکی ۋان دەقەرین مەترسیدار نەبە

وەرنى دەۋى

فەرھادى نەگوھدار



فەرھاد خەلکى گوندەكى نىزىك بازىرى زاخۇبۇو، وەرزى بھارى بۇو،
گەلەك حەز دىكىر ل دەشت و دەران بگەرپىت، لى چەند جاران دايىكاوى
ئاگەھدار كىرىبۇو، كۆ ئەف دەوروبەرە پېن ژمىنېن سەردەمى رېيىمى.
فەرھادىي نەگوھداربۇو. ب ئاخفتنا دايىكا خۇ نەدەك. رۆزەكى چۇو وان
دەشت و چولان، بى ترس بۇخۇ دگەرپىيا. ژىشىكە كېقە مىنەك ل نىزىكى
وى پەقى و پىيىھەكى وى ژىقە كر ژوئى رۆزى وەرە كەرىيەن فەرھادى ژمىن و
تەقەمەنېيان ۋەدبىن، زانى كو ھەر كەسى ب ئاخافتنا دايىك و باب و
مامۆستايى خۇ نەكەت دى تۈوشى دەردى سەرپىي و مالوپەرانىي بىت.

راهیان

خوویندکاری خوشتقی، ڦان ڦالاهیئن ل خواری ب په یقه کا گونجای پر بکه.

۱. فه رهاد خه لکی گوندہ کی نیزیکی بازیبری بوو.

۲. فه رهادی گه لهک حه ز دکر ل بگه ریت.

۳. فه رهادی ب ئاخافتنا نه دکر.

۴. ڦنشکه کیقه نیزیکی وی په قی.

چالکی (۱)

قوتاپیئی خوشتقی:

ده ڦهريئن مين لی ههين ب ڦان نيشانان دهينه نياسين:



که له کا به ران



سيگوشه یا سور



چوار گوشه یا سور



تيلين ب ستري

پرسیار

۱. ئەگەر تە مىنەك دىت دى چ كەى؟
۲. دى يارىيان ب مىن و تەقەمەنپىا كەى؟
۳. نىشانىن جەن مىن لى ھەين چنە؟
۴. بۆچى گەلەك دەقەرىن وەلاتى مە پەن ژ مىنان؟

<u>واتا</u>	<u>پەيىش</u>
لاسار	نەگوھدار
لە ناکاوا	ژىشىكە كىقە
تەقىيەوە	پەقى
نەھامەتى	دەرددەسەرى
تەلى دەركاوى	تىلىن ب سترى

گوند



گوند وه کی بازیرو بازیرو کان نینه. خانی و ئاکنجیین وی دکیمن.
جاده و گه رماف و نه خوشخانیین مهزن لی نین.
خه لک په زی و ته رشی و بالندان خودان دکه ن، رهزو با غیین فیقی هه نه.
گه نمی و جه هی و نیسک و نوکان دچینن. ژیانا گوندی گه له ک ساناهی و
خوش. خه لکی گوندان، کاروبارین خو ب زیاره و هاریکاری
ئه نجامده ن. پی دشییه بزافی بکهین گوندین کوردستانی ئافه دان ترو
خوشتر لی بکهین.

راهیان

قوتابیسی خوشتقی، ڦان په یقان بخوینه، پاشی دناف ده فتھا خودا
بنقیسہ.

(بازیِرک، نیسک، ساناهی، ئاقھه دان، هاریکاری، پهزو تھرشی)

چالاکی (۱)

۱. گوندو بازیِر ب چ ڙیک جودا دکھی؟

۲. ئەقین ل خواری دکیڙ کاندا هه یه و دکیڙ کاندا نینه؟

(جادین مهزن، نه خوشخانیں مهزن، گهرماڻ، پهزو تھرش، رهزو باغ،
چاندنا گهڻی و جهه).

چالاکی (۲)

قوتابیسی خوشتقی، ڦان ڦالاھیین ل خواری ب په یقہ کا گونجای پر بکه:

۱. خه لکی گوندی دچینن.

۲. گوند خانی و ئاکنجیین وی

۳. خه لکی گوندان کاروباریں خو ب ئەنجام ددهن.

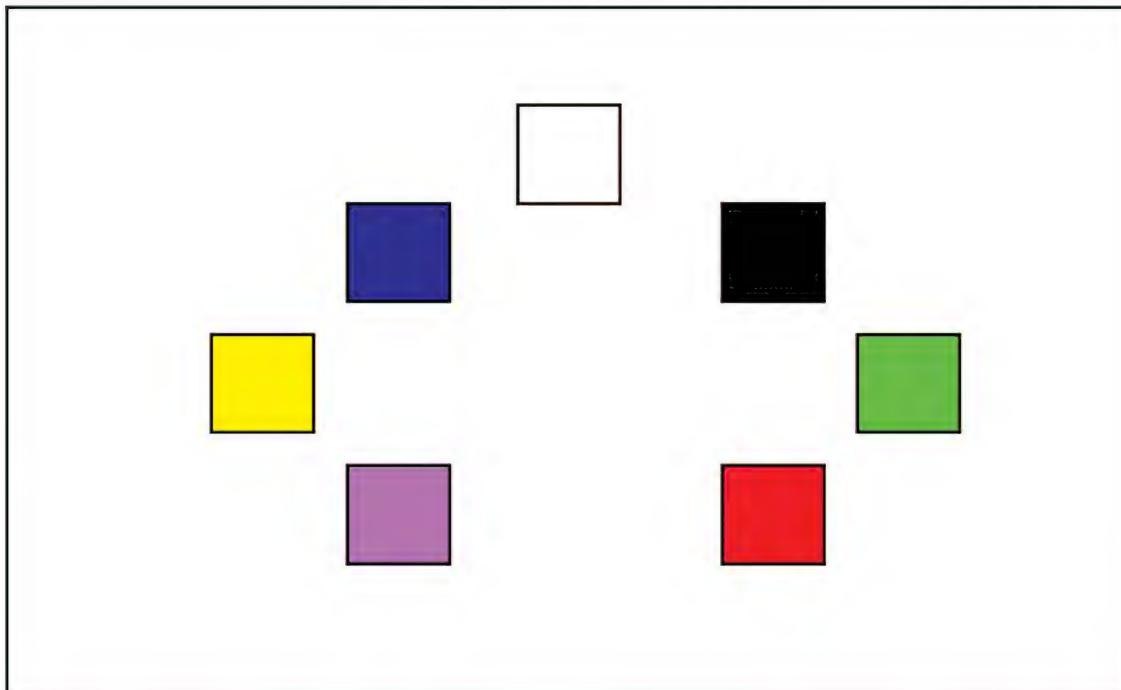
۴. خه لکی گوندان پهزو و تھرشی و بالندان دکھن.

<u>واتا</u>	:	<u>په یېف</u>
شاروچکه	:	باژیېرک
دانیشتوان	:	ئاکنجى
شەقام	:	جادە
گەرماؤ	:	گەرماف
ھاوکارى ، يارمەتىدان	:	ھارىكاري
مېيۇ	:	فيقى
پەلەوەر	:	بالندا
مەرۇ مالات	:	پەزۇتەرش
ئاوهداڭىرن	:	ئاۋەدانكىرن
ھەروەز	:	زىارە

رهنگ

خويندکاري خوشتشي، ئەقىن ل خوارى رهنگن، رهنگىن جوانن:

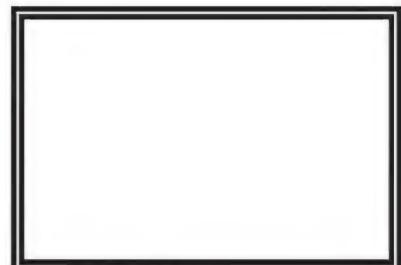
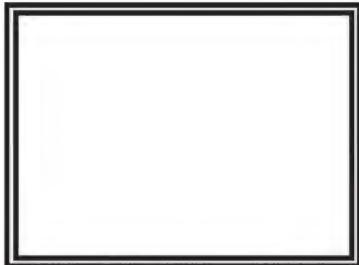
سپى، رەش، شىن، كەسلىك، زەر، سوور، مۇور



ئەگەر ھەر ئىك ژ ۋان رەنگان تىكەلى رەنگە كى دى بكەين.
رەنگە كى نوى ددەت. بۇ رەنگ كرنا دىمەن و نىڭاران چ دەمان مەحتل
نايىن.

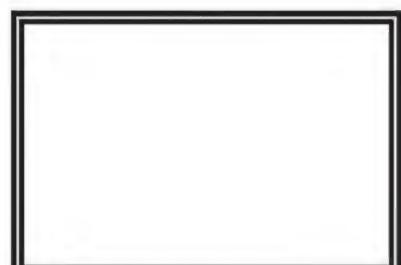
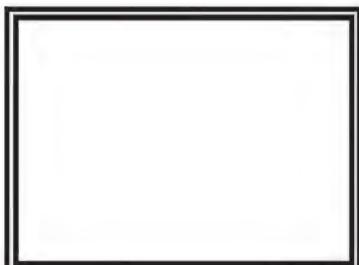
چالکى (۱)

قان لاکیشان ب وان رهنجین لبندا هاتییه نفیسین رهنج بکه :



کەسک

زەر



شین

سۇور

چالکى (۲)

ئەقىن ل خوارى ژچ رەنگان پىكھاتىنە ؟

د دەفتەرا خۆدا بىنچىسىه :

۲. نىشانىن ھاتن و چوونى

۱. ئالايى كوردىستانى

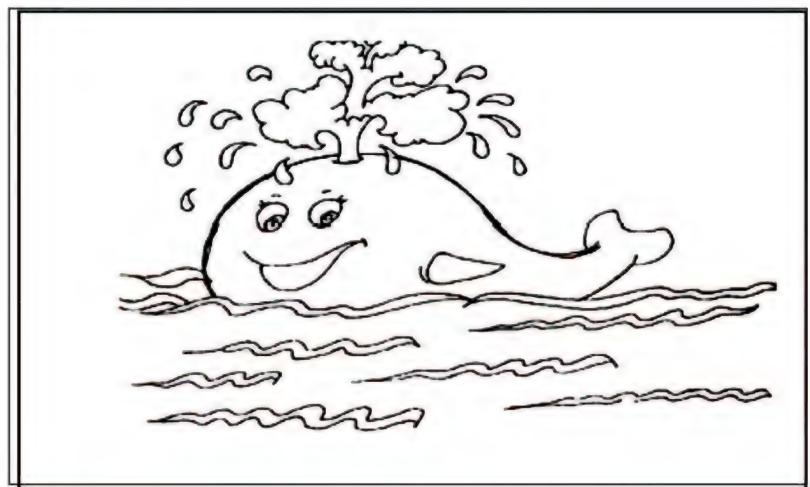
چالاکی (۳)

رەنگىن ۋان ناۋان دىيار بىكە ؟

پىرتەقال، خىار، شوتى، گوندۇر، ماست، باجان، كەرەفس، ئاسمان.

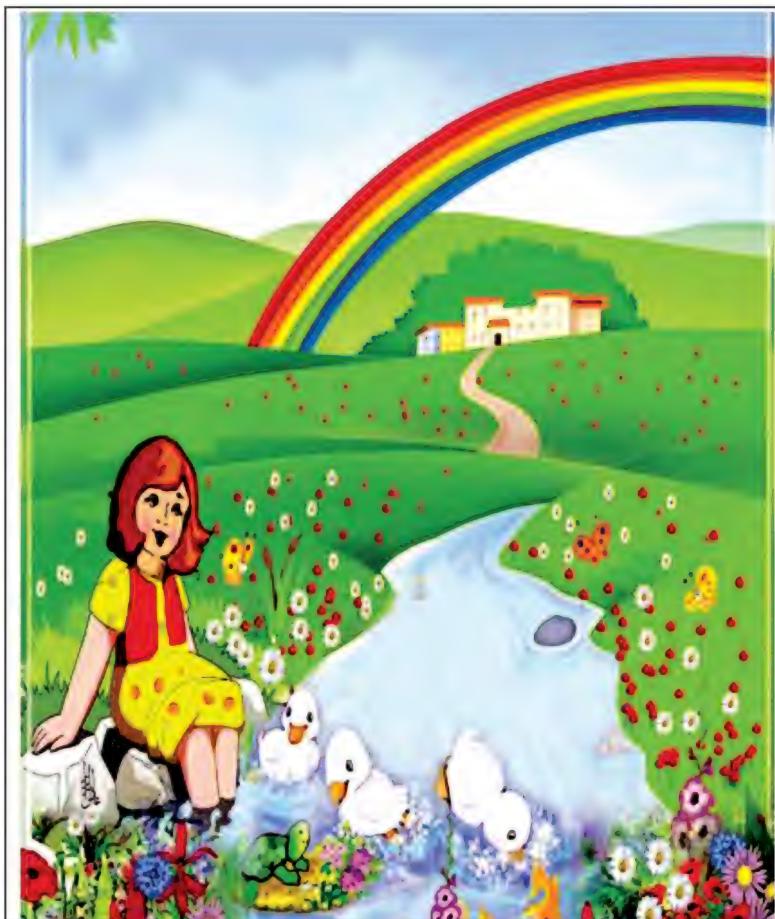
چالاکى (۴)

ۋان وىنەيىن ل خوارى رەنگ بىكە :



<u>واتا</u>	:	<u>په یېڭ</u>
سەوز	:	کەسک
بىنەفشي	:	مۇور
ئاروو	:	خىار
باینچان	:	باجان رەش
كاللهك	:	گوندۇر
شىقى ، زەبەش	:	شوتى

کەسکو سۆر



رۆژه کا ھەتاڤە
ئەورى گر بزاڤە
ھات ھنداقى وارى
خوناڤەك ژى بارى
ھەتاڤى لى دابۇو
كڤانەك پەيدا بۇو
كڤان گەسکو سۆرە
ديار بۇو ژ دوورە
جوانە حەفت رەنگە
كەقالى قەشەنگە

(مەممەد ئەمین دۆسکى)

راهیںان

۱. رۆژه کا چەوايە؟

۲. کىٽ كر بزاڤە؟

۳. چ ژ ئەورى بارى؟

۴. ۋان ۋالاھىيان پېرى بىكە:

۱- كفان و سۆرە.

۲- جوانە رەنگە.

۳- كەقالىٽ

۵. ۋان پەيچان بىنقيسە:

جوان، خوناڭ، ھنداش، قەشەنگ

<u>واتا</u>	<u>پەيچ</u>
جوان	قەشەنگ
وەلات	وار

هه می کار دکه ن



مه مۆی جوو تەکی گاو چىل و وەردەك و مەريشىك و دىكلان ھەبۇو.
دېكل سېپىدى زۇو دچۇو سەربانى، ب دەنگەكى بلند بانگ
ددا: قىق ققى قى.
زەخە رابن زۇو ب زۇو.
وەردەكى دگۇت:
غاك... غاك... غاك... دابچىنە ناف ئافا پاك.
مەريشىكى دگۇت:
كار..... كار..... هيڭكا دى كەين وەكى پار
چىچەلۆكى دگۇت: چىك... چىك... چىك.
گاي دگۇت: جووت.. جووت.. جووت.. دابچىنە ناف زەقىيى بۇ جووت.
چىلى دگۇت: بىدۇشە... بىدۇشە... بىدۇشە، كابانى تۈزى وەرە بىدۇشە.

راهیان

قوتابیین خوشتقى ئەقىن ل خوارى چ دىيىشىن:

۱. دىكل

۲. وەردىك

۳. مىرىشك

۴. چىچەلۆك

۵. چىل

۶. گا

واتا	پەيىف
بەيانى	سپىيىدە
مانگا	چىل
مراوى	وەردىك
كەلەباب	دىكل
بەرز	بىلند
لەخەو ھەستن	زەخەورابن

بو کيشه دچي؟

- ئەگەر نەخۆش بۇوي، دى كىيشه چى؟

+ دى چىمە نەخۆشخانى.



- دى ژ كىيشه دەرمانان كىرى؟

+ ژ دەرمانخانى.



- ئەگەر تەقىيا فيرى خواندىنى بىي، دى كىيشه چى؟

+ دى چىمە قوتابخانى.



- ئەگەر تەقىا كتىپبان بىرى، دى كىفە چى ؟

+ دى چەمە كتىپخانى.



- ئەگەر تەقىا مەلەقانىيان بىكەي، دى كىفە چى ؟

+ دى چەمە مەلەقانگەھى.



- ئەگەر تەقىا ب فرۆكى وەغەرى بىكەي، ل كىفەدى سوارى فرۆكى

بى ؟

+ ل فرۆكەخانى.



- ئەگەر تەقىيا سەرمى خۆ بىراشى، دى كىفە چى؟

+ دى چىمە سەرتراشخانى.



چالاکى (۱)

چاي + خانه = چايخانه

پەيمان + گەھ = پەيمانگەھ

خويىندكارى خۆشتقى، تۆزى ۋان پەيقىن ل خوارى تەمام بىكە :

مېھقان + خانه = =

گرتى + خانه = =

سەيران + گەھ = =

خوارن + گەھ = =

بەنزىن + خانه = =

فرۆكە + خانه = =

چالاکی (۲)

مامۆستايى بەرپىز:

بابەتى خۆ ب شىۋى زارقە كرنى دناف پۆلۈدا ژلايى چەند
قوتابىيە كانقە ئەنچام بده.

چالاکى (۳)

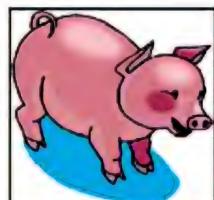
قوتابىيى خۆشتقى، بىنرە ۋان وىنەيان و ناقيقىن وان ل خوارى بىنقيسىه،
پاشى ب پىتىقىن ناقيقىن وان لاكىشىقىن خوارى پىركە:



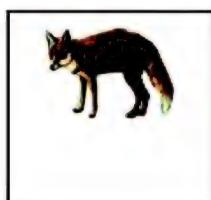
۳



۲



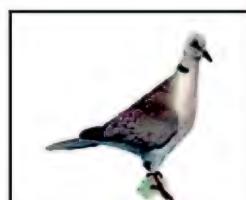
۱



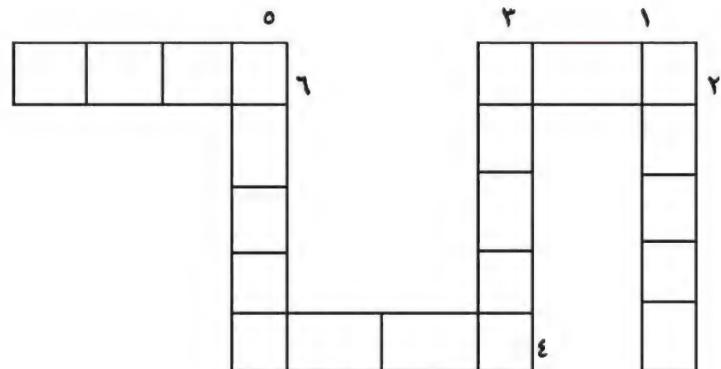
۶



۵



۴



<u>واتا</u>	<u>په یېف</u>
نه خوش	نه ساخ
ویستت	ته ڦیا
فیربوون	هیبوبون
روو له کوئ ده که یت؟	دی کیفه چی؟
بو کوئ؟	بو کیفه؟
مه ڦله وانی	مه ڦله ڦانی
بنوو سه	بن ڦیسہ

دۆستى ياسايى مە



پاکىزم وەك گولا گەش
زارۇكە كى ھشىارم
ھەست و ھىزرو رۇوناكم
كىردىم كورى كوردىانم

ب جلو بەرگ و ب لەش
بۇ مامۆستاي گوھدارم
ئەز دل و دەرۈون پاكم
دۆستى ياساو ھۆزانم

راهیان

قان ۋالاھىيا پېرىكە:

ب جل و بەرگ و
پاڭىز وەك گولا
بۇ مامۆستاي
زارۇكە كى
ئەز دل و دەرۈون
ھەست و ھزر
دۆستى ياساو
كوردەم كورى

واتا

پەيىش

خاۋىن، بىزىن :

پاڭىز

ھەۋال - ھاۋىن :

دۆست

لەش ساخى

مامۆستا ژ خويندكاران پرسى :

ئەوئىن ھارىكارييا لەش ساخىيامە دەكەن چىنە؟

- ئىككى ژ قوتاپىيان گۆت:

* ھەتاف.

- ئىككى دى گۆت:

* ھەوايى پاقىز بىرىن.

- قوتاپىيەكى دى گۆت:

* ئاڭ

مامۆستاي گۆت:



- ئەقە ھەمى دراستن، بەلى گەلەك تشتىن دى ژى ھەنە وەكى :
- ددان شووشتن و پاقىزى و بىزىنى... زوو نىستن... و زوو ژ خەو رابونو، خۆ پاراستن ژ نەساختىيان، ئەقە ژى گەلەك پىدىقىنە.

پرسىار

۱. مامۆستاي چ پرسىار ژ قوتابىيان كى؟
۲. ھەر ئىك ژ قوتابىيان چ بەرسق دا؟
۳. مامۆستاي چ تشتىن دى بولەش ساختى ب باش زانى؟

راهیان

۱. وانا خو ب هوورى بخونه، ۋالا ھيئن ل خوارى ب پەيقىن گونجاي پىركە:

- ئەوين ھارىكاريالەش ساخىا مە دكەن ددان

..... نىستن، زوو ژ..... ، خو پاراستن

..... ژ.....

۲. ژ قى وانا مەخواندى چ فير بۇوي؟

چالاکى

((خو پاراستن باشته ژ چارەسەر كىرى))

قوتابىيى خوشتىقى: ئەۋ رىستا لىسەرى

چوار جاران دناف دەفتەرە خۇدا بىنلىقىسىه.

دابه‌شکرنا ده‌می



نارین و سه‌فین دوو خویندکارین زیره‌کن. ده‌می خو دابه‌شکرینه.
سپیتده‌یان دچنه خواندنگه‌هی. نیفرویان پشتی فراشینی دخون، هاری
دایک و بایین خو دکارو بارین مالیدا دکهن. ئیقاران وانه‌یین خویین روزا
پاشتر برهه‌ق دکهن، ب شهقی ژی ئهركین خو برهه‌ق دکهن و خوینن
زوو دنچن و زوو رادبن. نارین و سه‌فین خوشتقینه لنك دایک و بایین خو،
لها بیدلیا وان ناکه‌ن.

راهیان

خویندکاری خوشتقى، ۋان ۋالاھىيان پېپكە:

١. نارىن و سەفيىنى دابەشكرينىه.
٢. سېپىدەيان دچنە دخوين.
٣. ئەركىن خۇ دخوين.
٤. دنقۇن و رادىن.

چالاکى (١)

قوتابىيى خوشتقى، فى د دفتەرا خۇدا بنقىسىه:

- دەم وەكى زىرىيە نايىت ژ دەست بىدى.

ئەز حەز دەم ھەر قوتاپىيەك ژھەوھ پشتى ژ قوتاپخانى دچىتە مال،
لۇسەر دەمى خۇ باخقىت.

چالاکى (٢)

شەو : شەف

قوتابىيى خوشتقى، تۆزى ۋان پەيقىن ل خوارى وەكى پەيقا سەرى بىقىسىه.

چاۋ:

لىيۇ:

سېيۇ:

ناو:

مېوان:

<u>واتا</u>	<u>په یېف</u>
کاتی خوت.	ده می خو :
دابهشیان کرد ووه	دابه شکرینه :
بېيانیيان	سپیّدە يا :
نیوه رۇيان	نیقرو یان :
ناني نیقرو ئانى نیوه رۇ	فراشینى :
ئیواران	ئیقاران :
ئاما دە دەن	بەرھەق دەن :
خوشە ويستە	خوش تېيىھە :

بووکا من



راستو چهپ ژیرو ژور
بووکا منا که زی شور
دی که زیست و می ۋەھىنەم
وەكى بووکا خەملىنەم
كراسهەكى كەمە بەر
كراسهەكى سۇرۇ زەر
ب رۇزى بەمە يارىكا
دەگەل مەزن و بىچۇوکا

موئەيد تەيپ

ل سالا ۱۹۵۷ ئى ل دەھۆكىي بوویە

راهیان

قان ۋالاھىيان پېكە:

١. بۇكى منا كەزى
٢. دى كەزىت وى
٣. كراسەكى كەمە
٤. ب رۆزى دى بەمە
٥. دگەل مەزن و

خیزانه کا به خته وہر



شیرین و فهرهاد ژن و میربون، ئىكى دوو خوش دقىان، رهفتارا
وان دگەل ئىك و دگەل زارۋىكىن خۇدا دىمۇكراسى بىو، كەسى
خورتى و زۇردارى لە كەسى نەدەك، ھەمى دەما دېيىك خوشبۇون. ھىچ
نەخۇشى و دووبەرەكى دنابىھەرا واندا نەبۇو، ھەر كارەكى ۋىبا بىھەن
يىرۇچۇونىن ئىكۈدوو ئازادانە وەردگرت. لەوا خەلکى ھەمیيان
دگۆت: خۇزىكىن وان.

راهینان

قوتابییی خوشتقی، ڦان ڦالاهیین ل خواری ب په یقه کا گونجای پر بکه:

۱. شیرین و ڙن و بون.

۲. رهفتارا وان دگهل زاروکین واندا بون.

۳. خه لکی هه میان دگوت وان.

چالکی (۱)

ماموستا به حسی خیزاننا به خته و هرو خیزاننا شه رانی بکهٽ و ئهنجامی رهفتارا هه رئیک ڙوان بو قوتا بیان روون بکهٽ.

چالکی (۲)

قوتابییی خوشتقی، ئه قال خواری هاتییه نقیسین دوو جاران د ده فته را خودا بنقیسنه:

(ریزگرتن ل مه زنان و خوشتقییا دنا چبه را ئهندامیین خیزانییدا بنیاتی به خته و هر بیان خیزانییه)

چالاکی (۳)

هه ر ئىكى ژ ۋان پەيچان بگەھىنە وان پەيچىن كۆ دگەلدا رىك دكەقىن.

باپىر برايى دايىكىيە

مهت كچا مامىيە

خالەت بابى (بابى يان دايىكى) يە

مام برايى بابىيە

خال كورى يان كچا برايە

پسماں خوشكا بابىيە

دۇتمام خوشكا دايىكىيە

برازا كورى مامىيە

چالاکى (۴)

قوتابىيى خۆشتقى، بازنهكى لىدور وى پەيقى بکىشە كۆ دگەل پەيچىن

دى رىك ناكەقىت:

۱. باب - باليفك - برا - باپىر

۲. ژن - مىر - ئاگر - خۆشك

۳. ماست - ئاسن - شىر - پەنير

۴. كەو - شەف - رۆز - نىقىرۇ

۵. پاقىز - پەنجەر - پىس - رىكىو پىك

کیفريشكه کا هشيار



جاره کی روؤفیه کی ڦیا کیفريشكه کی بخوت، بو ڦی چهندی ڙی خو نیڙیکی کونجا کیفريشكی کر، خول ئه ردی دریڙ کرو هه رد وو چا ڦین خو نقا ڦدن، ده ڦی خو گرت، ده ڦست و پیت خو را کیشان و خو مراند. ده می کیفريشك هاتییه ڦه و روؤفی ب ڦی ره نگی دیتی، دلی وی خوش بوو، لی نه ویرا نیڙیک ببیت چونکی دترسییا ئه ڦه فیله ک بیت بو خوارناوی بهه هه ڦ کر بیت. ڙ بهه هندی ب ده نگه کی بلند گوت:

(رووچىي ھەزارو بى گونەھ مرييە، لى وەكى من بھىستى رووچى دەمى دەرىت، دەقى وى ۋە دېيت و پىئن وى بلند دېن، لى ئەز نزانم بۆچى ئەف رووچىيە دەف گرتىيە و پى لى درىش بۇوينە؟).

دەمى رووچى ئەف ئاخفتىنە بھىستى، دەقى خۆ ۋە كرو پىت خۆ بلند كىن.

قىچا بۆكىيەرىشىكى دىاربۇو، رووچى زىندىيە، بازداو تىر پى كەنەنی.



راهیان

۱. به رسقا ۋان پرسىاران بده:

- كىفرىشكىچ گۆت؟

- بوجى رووفى چاقيىن خۆ نقادىن؟

- بوجى كىفرىشكىب رووفى كەنلى؟

- رووفى زىندى بۇ يان مرى بۇ؟

۲. قوتاپىسى خۆشتقى، ۋان پەيقات بخوينەو سى جاران د دەفتەرا

خودا بنقىسى:

راكىشابۇ

چاقيىن وى دنقادى بۇون

زىندى بۇ

رەقى بۇ

چالاکى

رىئنچىس و خۆشىنچىس:

قى رىزى ب خەتكى جوان دوو جاران دەفتەرا خۆ دابىنىسى.

رووفى نەگەھشته ترى گۆت يى ترشه.

<u>واتا</u>	<u>په یېف</u>
وریا	هشیار
قاج	پی
داده چه قیئنی	قه دکه ت
بیستوومه	من بهیست
به رز کرد	بلند کر
دهم گرتwoo	ده ف گرتی
چاو نوو قاو	چاف نقادی

ئاف



ئاف ژيده‌ری ژيانیيە، ژيان بى ئاف نايىت، مروف و گيانه‌وهر و رووهك بى ئاف ناژين، لەوا پيىدقييە ئاھى ب هەروه نەدەين و پيس نەكەين و مە ئاگەھ ل ئاھا كانى و كارىزماو جۆكماو رووباران بيت. كوردستاندا مە وەلاتەكى ب ئاھە، ژ بەفرو بارانىن زقستانى و بهارى زور دبىت. سەروكانى دزىن. ئاف بۇ هەمى كارو بارىن رۆزانە ب كاردهىت، لەوا پيىدقييە ئەم هەمى رىزى ل ئاھى بگريي و لىك مەيا پىرۇزىت، چونكى بەردەوامىي ب ژيانا مە ددەت.

راهينان (۱)

قان په يقان ل ده فته را خو بنقيسه:

کانى، کاريز، جوک، رووبار، دهريا

راهينان (۲)

پرسيار:

۱. کيز وه لات ب ئاشه؟

۲. ژيده رين ئاشف پى زور دبن چنه؟

۳. دقيقت ئەم رىزى ل چ بگريين و لدهف مەيا پىروزىت؟

چالكى (۱)

- مامۆستا، چەوا باران دباريت بۇ قوتاپيان روون بکە؟

- مامۆستا، ژ قوتاپيان بېرسە چ جۆرى ئاڭى ۋە خۆين؟

چالکی (۲)

خويندکاري زيرهك بهرسقا گونجاي ههلبزيره:

۱. ئاڻا..... ناڻه خوين.

(پيس، پاقر، شيلى)

۲. بي ئاڻ ناڻيٽ.

(بهر، ئاسن، رووهك)

۳. هاتنا بهفرو بارانان ڪانييان.....

(زوڙ دكهت، هشك دكهت ، کيم دكهت)

۴. ئاڻ ب ههروهدان ڪارهڪي.....

(باشه، خراپه ، ريڪوپيڪه)

چالاکی (۳)

نافدار ← ناف

بریندار ← برین

قوتابیسی خوشتقی، چان په یقین ل خواری وه کی یین سه‌ری لیپکه:

← خیزان

← میہدان

← ناز

← دل

← گوہ

<u>په یې</u>	:	<u>واتا</u>
سه روکانی	:	سه روچاوه - ژيدهر
لهوا	:	بويء
دقيقت	:	دهبيت
ددهت	:	دبه خشيت
گيانه وهر	:	گيانله بهر
مه ، ئەم	:	ئىيّمه

راستبیزی



راستبیزی رو شته کی پیروزه، کاری مروقی ریزدارو باشه. مروف پی سه رفه رازو خوشتگی دیت، خه لک باو هری پی دئینین و، کورد دیشن: راستی ریکا خودیه.

دفیت ئەم هەر دەم راستی بیشین و چ جاران درهوان نەکەین، دا دایک و باب و خوشک و براو مامۆستاو هە قالیئن مە باو هری ب مە هە بیت و هاریکارییا مە بکەن.

راهیان

قوتابیی خوشتقی، ڦان ڦالاهیین ل خواری ب په یقین گونجای پر بکه:

۱. راستبیڙی پیروزه.
۲. کاری مرؤثی و
۳. مرؤف پی و خوشتقی دیت.
۴. چ جاران نه کهین؟
۵. پیڏڻیه ئه م خوڙ دوور بیخین.

چالاکی (۱)

ماموستا به حسی چاکیین راستی گوتنی و زیانیین درهو کرنی بو قوتابیان بکهت.

چالاکی (۲)

راسته یان خهله ته؟

راست	خهله ت

۱. باب و بابیرین مه راستبیڙی کربوو دروشمی خو.
۲. راستبیڙی رهوشته کی کریته.
۳. پیڏڻیه مرؤف دئاختن و کاریین خودا راست بیت.
۴. درهو کرن مرؤثی سه رفه راز دکهت.
۵. قوتابیی راستبیڙ خوشتقییه.

چالکى (۳)

قوتابىيى خۆشتقى، ۋان پەيچان بخوينەو رىستەيىن دروست ژى چىپكە:

۱. راستبىيىزى، پىرۆزە، رەوشتە كى

۲. قوتابى، ئاخفتىن و كارىن، راستبن، پىيىدىقىيە، وى

۳. سەرفةرازو خۆشتقى، پى، مەرۆف، دىيت

۴. رىكا، خودىيىه، راستى

پەيىش	واتا
راستبىيىزى	راستگۆبى
سەرۋەلندى	سەرفةرازى
خۆشتقى	خۆشەویست
دېلىت	پىيۇيىستە
درەو	درۆ
هارىيكارى	يارمەتى، ھاوکارى
ئەم	ئىيىمە

به لاتینک

به لاتینکا ره نگینم

که سکو سورو ره نگینم

په رین من ره نگو ره نگه

بهارا من پر شه نگه

دفرم ناف باغستانا

ناف بیهنا گولستانا

ناشی من چهند شرینه

دلی من پر ئە قیینه

ئەز هە قلا گولامه

ئەز نە خشینا دلامه

ئەزم کچا بەهارى

ل نیسان و ئادارى

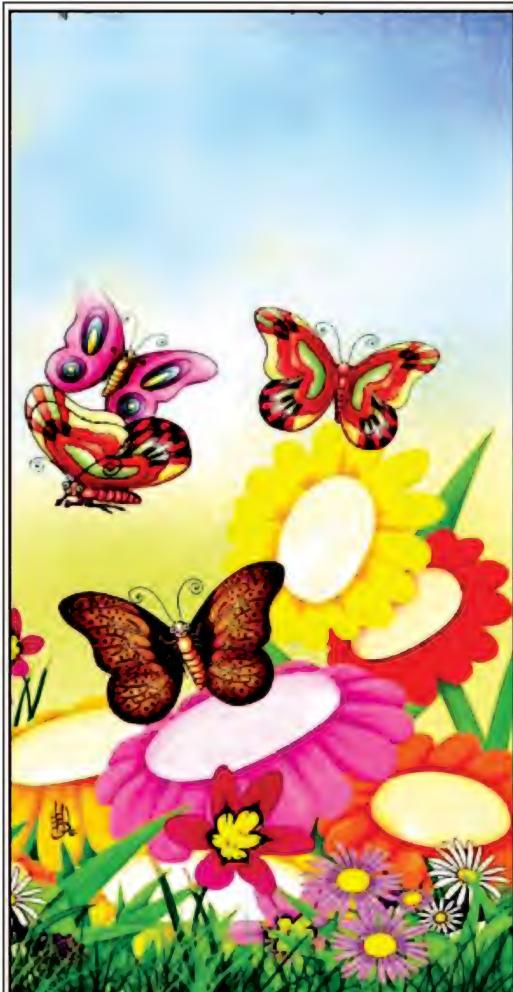
هە قلا کچو کورا

گەل هە قالو هوگرا

ئەز نازکو نازدارم

سقکم بى ئازارم

(سەبرى بۆتانى)



<u>واتا</u>	<u>پەيچ</u>
پەپوولە	بەلاتنیك
بائىن من، بائە كانم	پەرىن من
بۇن	بىھن
خۆشەويىستى، ئەوين	ئەقىن
سووكم	سەقىم

هه ڦپه یقینا گه نمی و برنجی



گه نم: ئه ز گه نم، باشترين به رهه مى جيھاني مه، خوارنا سه ره کيما
ماقوول و هه ڙارانم.

برنج: ئه ز برنج، خوارنه کا گه لهک ب تامم، هه ڙارو دهوله مهند حه ز
دکه ن من بخون.

گه نم: ڙيلى نانى، گه لهک خوارنا دى ڙمن دروست دېيت، وه کى
ساشارى و دانقوتى و دانھيرک و کوتلکان.

برنج: ئه ز ڙى، برنج و کوتلک و په لاف ڙمن دروست دبن.

گەنم: من گەلەك پىدۇنى ب ئاۋى نىنە، ب ئاۋا بارانى تىر دېم و مەزىن دېم.

برنج: من گەلەك پىدۇنى ب ئاۋى ھەيە، لەوال دەۋەرەن ئاۋ لى ھەي شىن دېم.

گەنم: ئەز چەند جۆرم ل كوردىستانى ل وەرزى پايدىزى دەيىمە چاندىن.
برنج: ئەز ژى گەلەك جۆرم دەماوى سالەكىدا چەند جاران دەيىمە چاندىن.

راهیان

خویندکاری خوشتقى، ۋان ۋالاهىيان ب پەيقىن گۈنجاي پېرىكە:

١. گەنم ل وەرزى دھىتە چاندىن.
٢. ئارو و ژ بەرھەمى گەنمىنە.
٣. بىرچىك گەلەك پىىدىقى ب ھەيە.
٤. ل ماوى سالە كىيدا چەند جاران دھىتە چاندىن؟
٥. بىرچىك دەۋەرا شىىنلىكىت.

چالاکى (١)

قوتابىيى خوشتقى، ئەقا خوارى ھاتىيە نېمىسىن دەفتەرا خۆدا بىنلىكىسى :

(گەنم خوارنە كا سەرەتكىيا مەرۆفانە، نەوا پىىدىقى رىيىزلى گەرتىنلىيە)

چالاکی (۲)

قوتابیی خوشتی، ۋان پەيقىن ل خوارى بخۆينە، ئەو تشتى دھىتە خوارن ناڭى وى ل خانا بەرامبەر بىنۋىسە:

(سىيىف، پەنجەرك، ئاڭر، گىزەر، ھەرمىك، كراس، بىرنج، ساڭار، ترى، زەيتۈون، دىوار، دەرگەھ، نان، ماسى، پىنۋىس، پىقاز)

ناھىيە خوارن	دھىيە خوارن

واتا	پەيىف
گەنمى قوتايى	دانھىرك
داندۇك	دانقوت
كىفتە	كوتلىك
پلاو - بىرنجا سېپى ئانكۇ سادە	پەلەڭ
وېست	پېىدۇنى
گەورە دەبم	مەزن دېم
ناوچە	دەقەر

گۆتنىن مەزنان



باب و باپىرىن مە مرۇقىيىن ژىرۇ خودان سەرىپۇر بۇون ، دنيا دىتىبۇون و ،
گەلەك پەند د ژيانا خۆدا وەرگىرتىبۇون، ئاخفتىنىن وان ھەمى ب جەبۇون
، پېر واتا بۇون، ھەمى پەندو شىرەت و ئامۇزگارى بۇون، ئەقىيىن
خارى ھىنداك ژ پەندىن وانن.

١. رىنجىبەرە خۆبە، خۆشتىقىي خەلکى بە.
٢. ئەگەر گۈل نەبى، سەتىرىشى نەبە.
٣. نانى خۆ بخۇ ب ئاڭى، منهتا خەلکى بەھاڭى.
٤. ھەتا نىڭا دەستى رەش نەبىت، تامادەقى خۇش نابىت.
٥. راستى دناف ئاڭرىدا ناسوژىت.

راهینان (۱)

خویندکارین خوشتقى، ۋان گۆتنىن ل خوارى تەمام بىكە:

۱. رېنجىبەرى، خوشتقىيى.....

۲. ئەگەر نەبى، نەبە.

۳. نانى بخۇب، منهتا بەھاۋى.

۴. ھەتا نىقا رەش نەبىت، تاما خوش نايىت.

راهینان (۲)

قوتابىيىن خوشتقى، ھەر ئىك ھەمە ل مال پىنج گۆتنىن مەزنان ژ دەيپابىيىن خۇ بېرسىت ودغان ۋالاھىياندا بىنقيسىت:

..... ۱

..... ۲

..... ۳

..... ۴

..... ۵

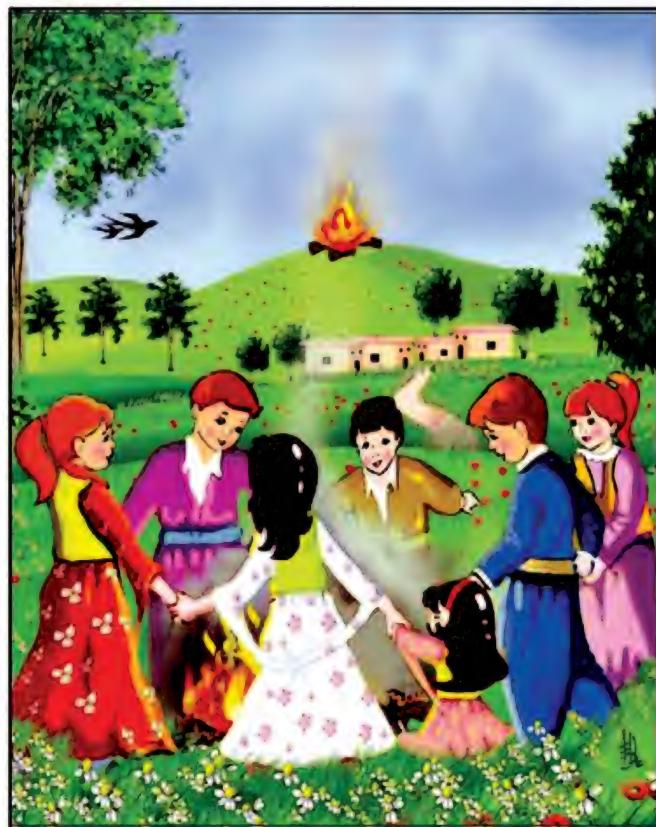
راهینان (۳)

قوتالیسی خوشتقی، ۋان پەيچان پىنج جاران ددهفتەرە خۆدا بنقىيىسە.

﴿رېنجىبەر، سىرى، گول، شىرەت، ژىر﴾

<u>واتا</u>	<u>پەيىف</u>
ئاقل، ھوشمەند	ژىر
ئاخاوتىن	ئاخقىتن
بەجى بۇون	ب جەبۇون
ئامۆزگارى	شىرەت
خوشتقى	خوشتقى
فرى بىدە	بەھاقي

هیقییا زاروکان



ئەم زاروکىن جوانىن، نەقىيەن پاشەرۆژا ژيانىن، مە گەلەك حەز ل خواندنه، ژيان و پىشكەفتنه، دقىت چاقدىرييا مە بکەن، مافىن مە مسوگەر بکەن.

گوھى خۆ بدهنە مە، گوھدارىيا ھزروپىرىن مە بکەن، ئازاد بىن د هاتن و چوونىدا، ل خواندن و گفتوجۆپىدا.

پىدقىيە قوتا بخانە نە خوشخانە مە ھەبن، ب زمانى خۆ باخقىن و بخويينىن. نابىت كارى گران ب مە بکەن.

دقىت بى جودا يىيا ئايىن و زمان وەك يەك ل وەلاتى خۆ بىزىن.

راهینان

۱. زاروکان حهزل چييه ؟

زاروکان حهزل، و و

۲. ل خواندنگه هى فيرى چ دبين ؟ (خواندن و نقىسين)

ل قوتاوخانى فيرى و و

۳. مفابى نه خوشخانى چييه ؟ (چاکدبيت) .

ل نه خوشخانى نه ساخ فه.

چالاکى (۱)

- بلا ماموستا به حسى (ئەرك و مافان) بۇ قوتايبىان بىكەت.

- بلا قوتابى به حسى پاشەرۇژا خۆ بىكەن، حهزل دكەن د پاشەرۇژىدا

بىنە چ ؟

- بلا قوتابى (ب ھارىكاريما ماموستابى خۆ) به حسى ئەركى قوتاوخانى و

نه خوشخانى بىكەن.

چالاکی (۲)

ژماریین راست یان خهلهت ژ ڦان رسته ین لخواری دخسته یدا بنقیسه:

۱. ئەم زاروک حەز ژ خواندنی ناکەین.
۲. پىىدقييە زاروکان قوتا بخانەو نەخوشخانە ھەبن.
۳. نابىت ڪارىن گران ب زاروکان بکەين.
۴. گوھدارى يا زاروکان ناکەين.
۵. پىىدقييە ھەمى زاروک ب زمانى خوچويىن.
۶. دېيت قوتابى ب ئاخافتىنا مامۆستاي بکەت.

خهلهت	راست

<u>واتا</u>	<u>په یې</u>
ئاوات	هېقى
نهوه	نه قى
دوا رۆژ	پاشە رۆژ
چاودىرى	چاقدىرى
دابىن بىكەن	مسوگەربىكەن
جىاوازى	جۆدايى
ئوول (دین)	ئاين
يەكسانى	وهك يەك
نه خۆشخانە	خەستەخانە

جهڙنا زاروکان



ههـر سـال لـ ئـيـكـيـ هـهـيـشاـ خـزـيرـانـيـ ، زـارـوـكـ لـ سـهـرـانـسـهـرـيـ جـيـهـانـيـ
بـ هـهـلـكـهـفـتـاـ جـهـڙـنـاـ زـارـوـكـانـ ئـاهـهـنـگـانـ دـگـيـرـنـ.ـ چـونـكـيـ دـقـيـ رـوـڙـيـداـ
بـرـپـيـارـ هـاـتـهـ دـاـنـ ، مـاـفـيـنـ زـارـوـكـانـ بـهـيـنـهـ پـاـرـاسـتـنـ وـ زـارـوـكـ ڦـ بـرـسـيـ وـ
نـهـ خـوـشـيـ وـ نـهـ خـوـيـنـدـهـوـارـيـ وـ وـهـسـتـانـدـنـيـ بـهـيـنـهـ رـزـگـارـكـرنـ.ـ هـهـمـيـ سـاـلـانـ
دـقـيـ هـهـلـكـهـفـتـيـداـ بـاـبـيـ ئـازـادـيـ وـ پـهـرـوـيـنـيـ دـيـارـيـيـنـ جـوـانـ بـوـ وـانـ
دـئـيـنـيـتـ ، ئـهـوـ ڦـيـ سـوـپـاـسـيـاـ وـيـ دـكـهـنـ

راہنمائی

خویندکاری خوشتقی، ڦان ڦالاھیئن ل خواری پر بکه:

۱. هه‌می سالاً ل زاروک ل سه‌رانسه‌ری جیهانی ئاهه‌نگی دگیرن.

۲. چونکی دفی روزیدا بپیار هاته دان زاروک بهینه پاراستن.

چالاکی (۱)

قوتابییئن خوشتقی، بزافی بکه ل گهل ماموستایی خو دهربارهی مافین
زاروکان به حس بکهن، ب تایبه تی:

- بوچى دقىت زارۇكان ماف ھەبن؟ مافىئن وان چنە؟
- (جهىن) رامانا وى چىيە؟ (ماف) رامانا وى چىيە؟

چالاکی (۲)

ئەف رستە بىن ل خوارىھاتىنە نېيىسىن ژمارا وان يا راست يان خەلەت ل

چوار گوشىن بەرامبەر بىنېسىدە:

۱. زارۆكان مافى وان ھەيە، بخوينن.

۲. زارۆك ل ئىكى ھەيىغا خزىرانى شەرى دىكەن.

۳. نابىت زارۆكان ژ خوارنى بى بەھر و بىرسى بىكەين.

۴. ھە كە زارۆك نەخۆشىبوو، ماف نىنە چارە بىكەين.

۵. چىد بىت زارۆكان زەجمەت بىدەين.

خەلەت	راست

واتا

پەيىف

ھەمۇو : ھەمى

سالىك : سالەك

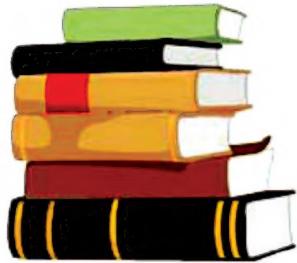
مندال : زارۆك

چونكە : چونكى

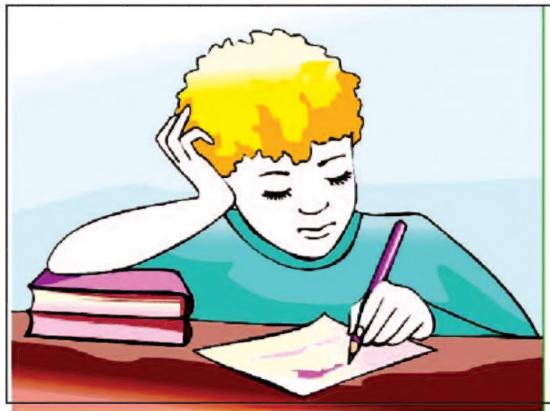
لەم رۆزىدا : دېلى رۆزىدا

بۇنە : ھەلکەفت

ئالاٽي زانينى



برا دفیت تو بخوینى
دا تو ئازادىي ببىنى



خاندن بٽه روناکه
ئالاٽي زانينى راکه

كوردىنى ئەركى هەمان
تۆى دەرمانى خەمان



ژناقمه ھەپه تارىستان
بىرىت كوردو كوردستان

مامۆستا (كەمال ياسىن رىيكانى)

٢٠٠٨

راهیان

قان قلاھیان پر بکه:

۱. برا دھیت تو بخوینی.....
۲. دا تو ببینی.
۳. بوته رووناکه.
۴. کوردینی ههمان.
۵. بژیت کوردو.....

﴿ ناڻه رُوك ﴾

لاپهڙه	بابهٽ	لاپهڙه	بابهٽ
٦٦	دُوستي یاسايي مه	٣	پيشه‌گي
٦٨	لهش ساخى	٥	راهينان
٧١	دابه‌شکرنا دهمى	١٥	ئهف مروقه کار دکهن
٧٣	بووکا من (هۆزان)	١٩	زاروکى ڦير
٧٦	خىزانه‌کا بهخته‌ودر	٢٢	موسيقا
٧٩	كىقريشكه‌کا هشيار	٢٥	زانين (هۆزانه)
٨٣	ئاف	٢٨	ئالا
٨٧	راستبيڙى	٣١	زهلامه‌کى ڪوره
٩٠	بهلاتينك (هۆزان)	٣٤	درؤشمى مه (هۆزان)
٩٢	ههقبه‌يقيينا گهنمى وبرنجى	٣٧	رەفتاريىن سەرەدانى
٩٦	گوتنيي مەزنان	٤٧	فەرھادى نەگوھدار
٩٩	هېشى يا زاپوکان	٥٠	گوند
١٠٣	چەڙنا زاپوکان	٥٣	رەنگ
١٠٦	ئالاي زانيني (هۆزان)	٥٧	كەسکو سوٽر (هۆزان)
١٠٨	پيٽست	٥٩	ھەمى کار دکهن
		٦١	بو گيشه دچى ؟